



FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

FREE UNIVERSITY OF BOZEN - BOLZANO

Fakultät für
Wirtschaftswissenschaften

Facoltà di
Economia

School of
Economics and Management

Provvedimento d'urgenza/Dringlichkeitsverfügung 33/2010

IL PRESIDE DELLA FACOLTÀ DI ECONOMIA

DER DEKAN DER FAKULTÄT FÜR WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN

Visto lo Statuto della Libera Università di Bolzano in versione vigente, in particolare l'articolo 14, comma 5;

Nach Einsichtnahme in das derzeit gültige Statut der Freien Universität Bozen, besonders in Artikel 14, Absatz 5;

Viste le disposizioni di cui agli articoli 16, 26 e 29 del Regolamento didattico generale della Libera Università di Bolzano, approvato con decreto del Presidente del Consiglio dell'Università n. 4 dd. 12.05.2009;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen der Artikel 16, 26 und 29 der Allgemeinen Studienordnung der Freien Universität Bozen, welche mit Dekret des Präsidenten des Universitätsrates Nr. 4 vom 12.05.2009 genehmigt wurde;

visto il Regolamento su trasferimenti e passaggi attualmente vigente;

nach Einsichtnahme in die Regelung über die Studienortswechsel und die Studiengangwechsel in geltender Fassung;

sentito il Direttore del Consiglio di Corso del corso di laurea in Scienza dell'Economia e della gestione aziendale, curriculum Economia e Management/Economia aziendale, Prof. Lucie Courteau;

nach Anhörung des Direktors des Studiengangsrates des Bachelors in Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung, Studienzweig Wirtschaft und Management/Betriebswirtschaft, Frau Prof. Lucie Courteau;

rilevato che non appare necessario determinare dei criteri per l'accettazione o il rigetto delle domande di passaggio di curriculum per l'anno accademico 2010/2011;

festgestellt, dass es nicht für notwendig gehalten wird, Kriterien für die Annahme bzw. Ablehnung der Anträge auf Studienrichtungswechsel für das akademische Jahr 2010/2011 festzulegen;

accertato che le attuali strutture risultano sufficienti per accogliere un numero di studenti superiore rispetto a quello annualmente deliberato dagli organi universitari competenti per ciascun curriculum del corso di laurea in Scienza dell'Economia e della gestione aziendale;

festgestellt, dass die derzeitigen Strukturen ausreichend sind, um eine höhere Anzahl an Studenten im Vergleich zu derjenigen, welche jährlich von den zuständigen Universitätsgremien für jede einzelne Studienrichtung des Bachelors in Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung beschlossen wird, anzunehmen;

rilevato che è necessario stabilire delle scadenze entro cui presentare domande di passaggio di curriculum e di riconoscimento esami, come previsto dagli articoli 5 e 8 del

festgestellt, dass es notwendig ist, eine Frist für die Einreichung der Gesuche um Studienrichtungswechsel und für Prüfungsanerkennung festzulegen, wie von

vigente Regolamento su trasferimenti e passaggi;

den Artikeln 5 und 8 der geltenden Regelung über die Studienortswechsel und die Studiengangwechsel vorgesehen;

constatato che la prossima seduta del Consiglio di Facoltà è fissata per il 10. - 11.09.2010 e che quindi è necessario emanare il presente provvedimento d'urgenza;

festgestellt, dass die nächste Sitzung des Fakultätsrats auf den 10. - 11.09.2010 anberaumt ist, und es somit notwendig ist, gegenständliche Dringlichkeitsverfügung zu erlassen;

dispone

verfügt

1) di non determinare alcun criterio per l'accettazione o il rigetto delle domande di passaggio di curriculum per l'anno accademico 2010/2011;

1) keine Kriterien für die Annahme bzw. Ablehnung der Anträge auf Studienrichtungswechsel für das akademische Jahr 2010/2011 festzulegen;

2) di fissare per l'anno accademico 2010/2011 la seguente scadenza per presentare domanda di passaggio di curriculum nell'ambito del corso di laurea in Scienza dell'Economia e della gestione aziendale (cl. 17):

2) folgende Frist für die Einreichung der Gesuche um Studienrichtungswechsel im Rahmen des Bachelors in Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung für das akademische Jahr 2010/2011 festzulegen (Kl. 17):

- 23/08/2010

- 23/08/2010

3) di fissare per l'anno accademico 2010/2011 la seguente scadenza per presentare domanda di riconoscimento esami:

3) folgende Frist für die Einreichung der Gesuche um Prüfungsanerkennung für das akademische Jahr 2010/2011 festzulegen:

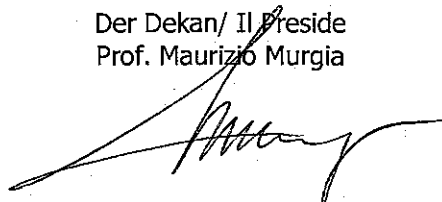
- 31/10/2010.

- 31/10/2010.

4) di sottoporre il presente provvedimento d'urgenza alla ratifica del Consiglio di Facoltà in occasione della sua prossima seduta.

4) gegenständliche Dringlichkeitsverfügung dem Fakultätsrat in dessen nächster Sitzung zwecks Ratifizierung zu unterbreiten.

Der Dekan/ Il Preside
Prof. Maurizio Murgia



Bolzano – Bozen, 05.07.2010

Publicato all'albo della Facoltà di Economia della Libera Università di Bolzano per 30 giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften der Freien Universität Bozen für 30 aufeinander folgende Tage.